

第一辑

spark® 星火英语

晨读英语美文

主编 阎丽华

第3版

最新修订

100篇

一份精美的英语早餐
融时尚与经典于一体
一杯香醇的文化美酒
集生活与艺术于一身

CET-6



山东电子音像出版社

第一辑

星火英语

晨读英语美文

主 编 闫丽华

副主编 许剑楠 陈云丹

100篇

一份精美的英语早餐
融时尚与经典于一体
一杯香醇的文化美酒
集生活与艺术于一身

CET-6

山东电子音像出版社

前 言

学英语需要朗读,这是很多成功的英语学习者学好英语的亲身体会。朗读可以培养语感,朗读可以训练思维,朗读可以体会音韵,朗读可以让您文我交融,心有灵犀,不知不觉地得到英语水平的提升。朗读,赏心、悦目、怡耳,在此基础上,熟读背诵,咀嚼品味,终会将所接触的语言知识和语言材料逐步内化,铭心刻骨,历久不忘。

朗读,最好的时间在早晨,一天的开始,您的思维最活跃、您的心境最纯洁、您的语言理解和语言接受意识和能力最强。晨读,每天开口 15 分钟,让您的一天沉浸在美好的语言韵律中,让您刚刚读过的优美文章、精彩句子在一天中慢慢沉浸、消化、吸收,成为您自己的东西。

为了给您提供一份精美的英语早餐,让您的英语水平在每天开口的 15 分钟里潜移默化、逐步提高,我们博采众长、披林撷秀,从浩如烟海的经典篇章和鲜活时文里给您遴选、组合了这本《六级晨读英语美文 100 篇》,带给您一份清秀雅致的全新感受。

本书的特点:

文章选取中,既注重经典名篇,又注重最新报刊杂志上的时文、美文,二者兼备,相得益彰。

很多文章富于哲理,耐人寻味,让您在浓浓的人文氛围、文化氛围中获得人生的升华。

所选文章语言优美、文法地道,是锤炼语言技巧、陶冶语

言修养的最好材料。

每篇文后均设“念念有词”一栏,提炼文中高频词汇,让您寓记于读,在提升英语语感的同时扩大词汇量。

每篇文章后面的“朗朗上口”栏目,挑选文章美言佳句,指出精妙之处,让您反复回味,快速提升阅读和写作能力。

每篇文章英汉对照,易于诵读者体会英汉双语语境表达同一主题时的不同感觉和语言的差异,这些文章也是读者练习中英转换翻译的绝佳材料。

在编写此书的过程中,编者参考了许多国内外出版的有关书刊,谨在此向这些书刊的编者和作者表示衷心的感谢。由于编者水平有限,书中谬误在所难免,诚请同行专家和广大读者不吝赐教。

编 者

目 录

1. Knowledge and Virtue	
知识与美德	1
2. "Packaging" a Person	
人的包装	5
3. Three Passions I Have Lived for	
吾之三愿	9
4. A Little Girl	
小女孩儿	13
5. Declaration of Independence	
独立宣言	17
6. A Tribute to the Dog	
狗的赞歌	22
7. Knowledge and Progress	
知识和进步	26
8. Address by Engels	
恩格斯:在马克思墓前的讲话	30
9. Relationship that Lasts	
永远的关系	34
10. Rush	
匆匆	38
11. A Summer Day	
夏日	43
12. Night	
夜色	47
13. Peace and Development: the Themes of Our Times	
和平与发展:时代的主题	51
14. Self-Esteem	
自尊无价	55
15. Struggle for Freedom	
为自由而斗争	60

16. Passing on Small Change	
把零钱传递下去	65
17. The Props to Help Man Endure(I)	
人类生存的支柱(一)	69
18. The Props to Help Man Endure(II)	
人类生存的支柱(二)	73
19. What Is Immortal	
何为不朽	77
20. Suppose Someone Gave You a Pen	
假如给你一支笔	81
21. Two Ways of Thinking of History	
思考历史的两种方式	85
22. On the Feeling of Immortality in Youth	
有感于青春长在	89
23. Of Studies	
论读书	93
24. Of Media	
如何看待媒体	97
25. How to Be True to Yourself	
怎样对自己诚实	102
26. Five Balls of Life	
生命中的五个球	106
27. The Road to Success	
成功之道	111
28. A Divided House Cannot Stand	
家不和,则不立	116
29. Alone Again, Naturally	
享受孤独	120
30. The Blue Days	
忧郁的日子	124
31. Choose Optimism	
选择乐观	128
32. Why Should We Live with Such Hurry?	
为什么我们要活得如此匆忙?	132

33. A Woman's Tears	
女人的眼泪	136
34. Laziness	
懒惰	140
35. Owning Books	
论藏书	144
36. Olympic Games	
奥运会	149
37. Life Lessons	
生活的教训	153
38. Rain of Seattle(I)	
西雅图之雨(一)	157
39. Rain of Seattle(II)	
西雅图之雨(二)	161
40. Snow Season	
雪季	165
41. The 50-Percent Theory of Life	
生活的对半理论	169
42. The Road to Happiness	
幸福之道	173
43. Two Views of the River	
大河的两种景色	177
44. How Germans See Others	
德国人如何看待别国人	181
45. Napoleon to Josephine	
拿破仑致约瑟芬的信	186
46. When Heaven and Earth Kiss	
当大地接受天堂之吻	189
47. Disrupting My Comfort Zone	
不要安于现状	194
48. The One Way to Become an Artist	
成为艺术家的唯一之路	198
49. Book and Life	
书与人生	203

50. Snow and the Passage of Time	
冬日遐思	207
51. Sorrows of the Millionaire	
百万富翁的悲哀	211
52. Address at Gettysburg	
葛底斯堡演说辞	215
53. Choosing an Occupation	
选择职业	219
54. Dining Etiquette when Dating	
用餐礼仪	223
55. Stress and Relaxation	
压力与松弛	227
56. The Reasons We Fight over Finance	
我们为什么为钱争吵	232
57. Washington's Address to His Troops	
乔治·华盛顿对部队的演说	236
58. Adolescence	
青春期	241
59. Work	
工作	246
60. Benjamin Franklin	
本杰明·富兰克林	251
61. It's Never Too Late to Change	
改变自己无时限	256
62. The Price of Perfection	
尽善尽美的代价	261
63. The Definition of a Gentleman	
何谓君子	266
64. Mirror Mirror — What Do I See?	
镜子, 镜子——我看到了什么?	271
65. Tomorrow Will Be a Better Day	
明天会更好	275
66. The Kindness of Strangers	
陌生人的善意	279

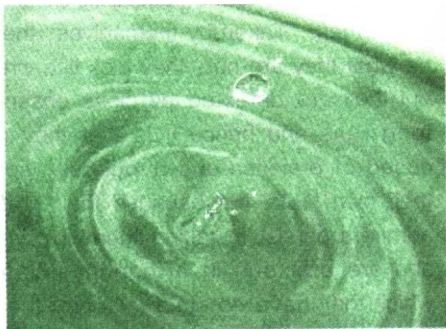
67. The Pain of Youth (I)	
年少时的痛苦(一)	284
68. The Pain of Youth (II)	
年少时的痛苦(二)	289
69. Failure Is a Good Thing	
失败使人受益	294
70. Inaugural Speech	
就职演讲	299
71. Beauty Is Meaningless	
美是难以言传的	304
72. The Year of Wandering	
徘徊的岁月	308
73. Wake up Your Life	
唤醒你的生活	313
74. Wild Flowers	
野花	317
75. The Bread of Life	
人的精神食粮	321
76. An October Sunrise	
十月的日出	326
77. The Fascinating Moonrise	
月升魅无穷	331
78. Human Thought Grows Like a Tree	
人类的思想如一棵树般成长	337
79. Learn to Live in the Present Moment	
学会在现实中生活	342
80. Success Is a Choice	
成功是一种选择	346
81. My Declaration of Self-Esteem	
我的成长宣言	350
82. Youth	
青春	355
83. Why I Want a Wife	
为什么我想要个妻子	359

84. The Modern Plato	
现代柏拉图	363
85. A Grain of Sand	
一粒沙	367
86. Three Days to See	
假若给我三天光明	370
87. Motherly and Fatherly Love	
母爱和父爱	375
88. Ambition	
雄心	379
89. Stress Prevention	
拒绝压力	383
90. Old Friends, Good Friends	
老朋友,好朋友	387
91. What Every Writer Wants	
作家之所需	391
92. Waves	
海浪	396
93. Nonviolent and Noncooperation Movements	
非暴力不合作运动	400
94. We Walk on the Moon	
我们在月球上散步了	405
95. Searching for a Win-Win Solution	
寻求两全其美之道	409
96. A Word for Autumn	
秋之小语	413
97. The Folly of Anxiety	
忧虑之愚	418
98. On Going a Journey	
论出游	422
99. Blood, Toil, Sweat and Tears	
热血、辛劳、汗水和眼泪	427
100. My Perfect House	
我的完美之家	431

▶▶▶ ① Knowledge and Virtue

*Learning is the
light that leads
into everything
lovely.*

学识是通往
各种美好事
物的引路
灯。



Foreword

» 抛砖引玉.....

渊博的知识和高尚的品德都是非常宝贵和难得的。但是美德的种种品质常常会遭到无端的非难。其实,美德本身并无罪过,罪在于那些别有用心者以美德为幌子迷惑世人,罪在于美德的所谓信仰者和赞美者过度的苛求。

Knowledge is one thing, virtue is another; good sense is not conscience, refinement is not humility, nor is largeness and justness of view faith. Philosophy, however enlightened, however profound, gives no command over the passions, no influential motives, no vivifying principles. Liberal Education makes not the Christian, not the Catholic, but the gentleman. It is well to be a gentleman, it is well to have a cultivated intellect, a delicate taste, a candid, equitable, dispassionate mind, a noble and courteous bearing in the conduct of life — these are the connatural qualities of a large knowledge; they are the objects of a university. I am advocating, I shall illustrate and insist upon them; but

still, I repeat, they are no guarantee for sanctity or even for conscientiousness, and they may attach to the man of the world, to the profligate, to the heartless, pleasant, alas, and attractive as he shows when decked out in them. Taken by themselves, they do but seem to be what they are not; they look like virtue at a distance, but they are detected by close observers, and in the long run; and hence it is that they are popularly accused of pretense and hypocrisy, not, I repeat, from their own fault, but because their professors and their admirers persist in taking them for what they are not, and are officious in arrogating for them a praise to which they have no claim. Quarry the granite rock with razors, or moor the vessel with a thread of silk, then may you hope with such keen and delicate instruments as human knowledge and human reason to contend against those giants, the passion and the pride of man.



Vocabulary

» 念念有词...

- humility⁶ /hju:'miləti/ *n.* 谦恭, 谦逊
- enlighten⁶ /in'laitn/ *vt.* 启发, 启蒙, 启迪, 开导
- vivify⁴ /'vivifai/ *vt.* 赋予生气, 使生动
- Liberal Education *n.* 文科教育, 博雅教育
- cultivated⁴ /'kʌltiveitid/ *adj.* 有修养的, 高雅的
- candid /'kændid/ *adj.* 公正的, 坦白的
- equitable /'ekwɪtəbl/ *adj.* 公平的, 公正的
- connatural /kə'nætʃərəl/ *adj.* 同性质的, 同种[族]的
- advocate⁴ /'ædvəkeɪt/ *vt.* 拥护, 提倡, 主张
- illustrate⁴ /'iləstreɪt/ *vt.* 阐明

- sanctity /'sæŋktəti/ *n.* 神圣, 圣洁
- conscientiousness⁴ /kənʃi'enʃəsnis/ *n.* 良知
- profligate /'prɒfligit/ *adj.* 放荡的, 不检点的
- detect⁴ /di'tekt/ *vt.* 察觉, 发觉, 侦查, 探测
- accuse⁴ /ə'kju:z/ *vt.* 控告, 谴责, 非难
- hypocrisy /hi'pɒkrəsi/ *n.* 伪善, 虚伪, 造作
- officious /ə'fɪʃəs/ *adj.* 多管闲事的, 非官方的
- arrogate /'ærə(u)geit/ *vt.* 不正当地把...归于, 冒称
- quarry /'kwɒri/ *vt.* 采石, 挖掘
- moor /mɔ:/ *v.* 使停泊
- attach to⁴ 加于...之上
- in the long run⁴ 从长远看
- deck out in 用...装扮起来
- have claim to⁴ 坚持对...的权利或对...的所有权



Sentences

朗朗上口

① I am **advocating**, I shall **illustrate** and insist upon them; but still, I repeat, **they are no guarantee for sanctity** or even for **conscientiousness**, and they may **attach to the man of the world, to the profligate, to the heartless**, pleasant, alas, and attractive as he shows when decked out in them.

分析 本句由分号连接两个分句。第二个分句比较复杂,其主干是 I repeat,后面是由 and 连接的两个并列的宾语从句。宾语从句一: they are no guarantee for ...; 宾语从句二: they may attach to ...。attach 后有三个并列的宾语,pleasant 和 attractive 是宾语补足成分,as 引导的是方式状语从句,而 when 又是该状语从句内嵌的时间状语从句。

② Quarry the granite rock with razors, or moor the vessel with a thread of silk, then may you hope with such keen and deli-

cate instruments as human knowledge and human reason to contend against those giants, the passion and the pride of man.

分析 以“剃刀开采出花岗岩,丝线系住泊位船只”之不可能喻知识和理性与激情和傲慢无法抗衡。以具体的事物喻抽象的概念,生动而形象,让人印象深刻。



Translation

恋恋美文...

知识与美德

知识是一回事,美德是另一回事。好意并非良心,优雅并非谦让,广博与公正也并非信仰。哲学,无论多么富有启迪和深奥莫测,都无法驾驭情感,无法提供影响深远的动机,无法带来生动活泼的理论。博雅教育并不造就基督教徒抑或天主教徒,而是造就了绅士。造就一个绅士诚为美事。生活中应当具备儒者的才智,优雅的情趣,公正而冷静的头脑,高贵而有礼的举止——这些都是与渊博的学识同样可贵的品质,也是大学教育的目的。对此我提倡之,并将加以阐释和坚持。然而我要再三说的是,拥有这些品质仍然不能确保其人的圣洁,甚至不能保证其良知。因为它们可以附庸于世故的俗人,附庸于玩世不恭的浪子,附庸于无情无义的小人。当用这些品质伪装起来时,这些人就会显得多么的令人愉快,招人喜欢哟。就其本身而言,它们似乎已远非其本来面目,远观之下,它们似乎是美德,然而,只有通过长期的近距离仔细观察方可探知其真伪。也正因为此,各种美德品质受到广泛的责难,指责其虚饰与伪善。我要强调,这绝非是因为其自身有什么过错,而是因为它们的信仰者和赞美者们一味地把它弄得面目全非,并且还要好事地献上其本身并不希冀的赞颂。如若用剃刀就可以开采出花岗岩,用丝线即能系住泊位船只,那么,也许你才能希望用人的知识和理性这样敏感而优雅的东西去与那些庞然大物进行抗争,譬如人类的激情和傲慢。

▶▶▶ ② "Packaging" a Person

Life is long if you know how to use it.

只要你善于利用它,生命是长久的。



Foreword

» 抛砖引玉.....

在现代商品社会里,包装成为一种时尚,成为使商品增值的必要。一件普普通通的商品一经包装,其价格便成倍地增长。过度的包装使得商品的价格和价值严重不相符。而现在人也商品化了,也讲究包装。那么,人究竟该如何包装呢?下面的文章将给予你启迪。

A person, like a commodity, needs packaging. But going too far is absolutely undesirable. A little exaggeration, however, does no harm when it shows the person's unique qualities to their advantage. To display personal charm in a casual and natural way, it is important for one to have a clear knowledge of oneself. A master packager knows how to integrate art and nature without any traces of embellishment, so that the person so packaged is no commodity but a human being, lively and lovely.

A young person, especially a female, radiant with

beauty and full of life, has all the favor granted by God. Any attempt to make up would be self-defeating. Youth, however, comes and goes in a moment of doze. Packaging for the middle-aged is primarily to conceal the furrows ploughed by time. If you still enjoy life's exuberance enough to retain self-confidence and pursue pioneering work, you are unique in your natural qualities, and your charm and grace will remain. Elderly people are beautiful if their river of life has been, through plains, mountains and jungles, running its course as it should. You have really lived your life which now arrives at a complacent stage of serenity indifferent to fame or wealth. There is no need to resort to hair-dyeing; the snow-capped mountain is itself a beautiful scene of fairyland. Let your looks change from young to old synchronizing with the natural ageing process so as to keep in harmony with nature, for harmony itself is beauty, while the other way round will only end in unpleasantness. To be in the elder's company is like reading a thick book of deluxe edition that fascinates one so much as to be reluctant to part with.

As long as one finds where one stands, one knows how to package oneself, just as a commodity establishes its brand by the right packaging.



Vocabulary

» 念念有词 • • • •

- exaggeration⁴ /'iɡ,zædʒə'reɪʃən/ *n.* 夸张, 夸大之词
- integrate⁴ /'intɪgreɪt/ *vt.* 使成整体
- embellishment /ɪm'belɪʃmənt/ *n.* 装饰, 修饰, 润色

● furrow /'fʌrəʊ/	<i>n.</i>	犁沟, 皱纹
● exuberance /ɪg'zju:bərəns/	<i>n.</i>	茂盛, 丰富, 健康
● complacent /kəm'pleɪsnt/	<i>adj.</i>	自满的, 得意的
● serenity /si'reniti/	<i>n.</i>	宁静; 平静
● synchronize /'sɪŋkrənaɪz/	<i>vi.</i>	同时发生; 同步
● deluxe /də'lʌks/	<i>adj.</i>	豪华的, 华丽的
● in harmony with ⁴		与...协调一致
● the other way round ⁴		相反
● do no harm ⁴		无害
● to one's advantage ⁴		对...有利
● end in		以...告终



Sentences

朗朗上口 ● ● ● ● ●

① A master packager knows how to integrate art and nature without any traces of embellishment, so that the person so packaged is no commodity but a human being, lively and lovely.

分析 这是一个复杂句,其主干是 a master packager knows ..., how to integrate art and nature ... 是谓语 know 的宾语。so that 引导的是目的状语从句,第二个 so 是一个代词,意为“这么,那么”。

② A young person, especially a female, radiant with beauty and full of life, has all the favor granted by God.

分析 本句的句子主干为: A young person has all the favor。radiant with beauty and full of life 两个并列的形容词结构充当主语的补足成分,把青春的生机和靓丽勾勒无遗。过去分词短语 granted by God 修饰先行词 favor。

③ Elderly people are beautiful if their river of life has been, through plains, mountains and jungles, running its course as it should.

分析 该句中运用了暗喻 (metaphor) 的修辞格,把人的一生比喻